

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80635261
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp :
Del. Date : 15.04.2025
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

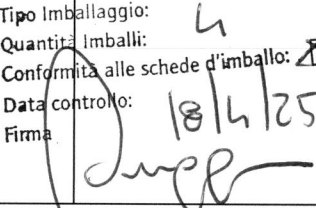
Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Poblacion:
City : Mondragon 20500
Pais :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:378476

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula
Plate Nb : 3091MJX
Remolque
Remoc.plate : QAPK045

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+								
M0143315	C. M. 2510310474	100			PZA	TBA-501494	004	25659005/25750216	25	550004700701		
						TBA-501711	024					
5013333122 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 100 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 18/4/25 Firma: 												
Peso neto total : Total net weight:		802,100		Peso bruto total : Total brut weight :		1.171,700		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		004		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
18 APR 2025
"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) FAGOR EDERLAN KOOP. E. VIA DEL CICLANO, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel)			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) NAGMA PT S.P.A VIA DEL CICLANO, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods FEQOSEY DONNINO srl Via P. Trucillo 112-83025 Montoro (AV) Albo AV/60359 - Tel. 335726696 E-mail: donnino@virgilio.it			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in		el día le on		20...	
22		23		20...	
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel) Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		Recibo de la mercancía Réçu de la marchandise Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place 18 APR 2025 Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Recibido en nombre de la cantidad"	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties avec cadre épais doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A efectos de la responsabilidad del remitente
A effets de la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla 1 y 7, los requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de la case 1 et 7, les exigences spécifiques de documentation selon ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.En caso de marchandises dangereuses, indiquer, en la línea inferior de la casilla 1 y 7, los requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de la case 1 et 7, les exigences spécifiques de documentation selon ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.

87654